



TY A

medzisektorová pomoc

Slovenčina



Opgroeien

Jeugdhulp

OBSAH

Čo znamená medzisektorová pomoc?.....	4
SCHÉMA: Od prihlásenia až po pomoc.....	5
Krok 1: Chceš podať žiadosť o medzisektorovú pomoc. Ako máš postupovať?.....	6
Krok 2: Prihlásil(-a) si sa. Čo teraz?.....	7
KROK 2A: Hodnotiaci tím vyhodnotí, aká pomoc je pre teba najlepšia.....	7
KROK 2B: Tím pre manažment pomoci pre mládež ti povie, kto ti môže pomôcť.....	9
Krok 3: Dostaneš pomoc. Kancelária medzisektorovej pomoci uzavrie tvoj spis.....	10
Špeciálne postupy.....	12
Aké sú tvoje práva a povinnosti pri poskytovaní pomoci pre mládež?.....	14
Príd' s niekým, komu dôveruješ.....	15
Otázky alebo sťažnosti.....	16
Slovník pojmov.....	18

Nerozumieš nejakému slovu? Vyhľadaj si ho v slovníku na strane 18.

ČO ZNAMENÁ MEDZISEKTOROVÁ POMOC?

Niekedy sa môže stať, že potrebuješ dlhodobu intenzívnu a špecializovanú pomoc pre mládež, napríklad:

- > internát pre deti s hendikepom;
- > pestúnsku rodinu;
- > pobyt v zariadení na pomoc mladistvým;
- > ...

O takúto pomoc nemôžeš požiadať osobne. Potrebuješ prístup prostredníctvom nástroja medzisektorovej pomoci.

Si maloletý s hendikepom alebo potrebuješ finančnú pomoc na pomôcky či stavebné úpravy v tvojom dome? Aj o to musíš požiadať prostredníctvom medzisektorovej pomoci.

Medzisektorová pomoc je súčasťou agentúry Opgroeien. Ide o službu flámskej vlády. ■

Kancelária medzisektorovej pomoci sa nachádza v každej flámskej provincii a v Bruseli

SCHÉMA: OD PRIHLÁSENIA AŽ PO POMOC

KROK 1: Prihlásenie

ČO? Registračný dokument (Aanmelddocument, tzv. A-doc)

KTO? Kontaktná osoba

KROK 2: Medzisektorová pomoc

	KROK 2A	KROK 2B
ČO?	Hodnotiaca správa	Návrh pomoci
KTO?	Hodnotiaci tím (správca spisu)	Tím pre manažment pomoci pre mládež (manažér pomoci pre mládež)
AKO DLHO?	30 pracovných dní	15 pracovných dní

KROK 3: Pomoc pre mládež

ČO? Rozhodnutie o pomoci pre mládež

KTO? Sociálny pracovník

KROK 1: CHCEŠ PODAŤ ŽIADOSŤ O MEDZISEKTOROVÚ POMOC. AKO MÁŠ POSTUPOVAŤ?

Spolu so svojím sociálnym pracovníkom sa rozhodneš podať žiadosť o mimoriadnu pomoc. Spolu vyplíšete registračný dokument. Tvoj sociálny pracovník ho potom pošle na adresu medzisektorovej pomoci prostredníctvom online systému INSISTO.

Sociálny pracovník, ktorý ťa prihlási do nástroja medzisektorovej pomoci, sa nazýva kontaktná osoba. Je to dôležitý sprostredkovateľ. Pracovníci z medzisektorovej pomoci ho zakaždým informujú o všetkých rozhodnutiach. Väčšinou dostane tvoja kontaktná osoba informácie z medzisektorovej pomoci dokonca skôr, aby ti mohla všetko poriadne vysvetliť.

Na svoju kontaktnú osobu sa môžeš obrátiť aj:

- > s otázkami, ktoré sa týkajú napríklad stavu tvojej žiadosti.
- > ak sa zmení niečo, o čom musia pracovníci z medzisektorovej pomoci vedieť, napríklad, ak si sa presťahoval(-a).
- > ak požadovaná pomoc ešte nebola spustená, a medzitým potrebuješ inú pomoc alebo podporu, napríklad terapiu. Tvoja kontaktná osoba ti nedokáže vždy pomôcť osobne, ale môže ti odporučiť konkrétnu pomoc, prípadne sa môže dohodnúť so sociálnymi pracovníkmi, ktorí ti medzitým už pomáhajú. ■

Sociálneho pracovníka, ktorý ťa prihlásil do nástroja medzisektorovej pomoci, nazývame kontaktnou osobou. Je to dôležitý sprostredkovateľ.

KROK 2: PRIHLÁSIL(-A) SI SA. ČO TERAZ?

Tvoj prihlasovací dokument sa dostane k pracovníkom medzisektorovej pomoci. Oni rozhodujú, kto a akú formu pomoci dostane. Preto sú dobre oboznámení so všetkými typmi pomoci pre mládež a všetkými poskytovateľmi pomoci v tvojom okolí.

KROK 2A: HODNOTIACI TÍM VYHODNOTÍ, AKÁ POMOC JE PRE TEBA NAJLEPŠIA

Hodnotiaci tím najskôr vybaví tvoju žiadosť o pomoc. Bude ti pridelený správca spisu. Tento zamestnanec bude vybavovať tvoju žiadosť.

Tím prediskutuje tvoju žiadosť. Požiadal(-a) si v registračnom dokumente o rozhovor? V takom prípade ti tím pošle pozvánku. Ak si o stretnutie nepožiadal(-a), tím rozhodne na základe informácií v tvojej žiadosti.

Ak správca tvojho spisu zistí, že v ňom chýbajú dôležité informácie, kontaktuje tvoju kontaktnú osobu. Spoločne potom doplníte potrebné informácie.

Následne hodnotiaci tím rozhodne, aká pomoc je pre teba najlepšia.

ODPOVEĎ DO 30 DNÍ

Do 30 pracovných dní dostaneš **hodnotiacu správu**. Uvádza sa v nej:

- > na aký druh pomoci máš nárok, napríklad útulok a poradenstvo, pestúnska starostlivosť, diagnostika... ;
- > dokedy máš na túto pomoc nárok.

ČO AK S POMOCOU NESÚHLASIŠ?

Nie je pomoc, aká ti bola navrhnutá v správe, podľa teba to, čo potrebuješ? V takom prípade môžeš požiadať o „**druhý názor**“ hodnotiaceho tímu z iného regiónu. Ty sa rozhodneš, ktorý región o druhý názor požiadaš. Tím z iného regiónu si prvú správu neprečíta.

Ak druhý tím príde vo svojej správe s iným návrhom, rozhodneš sa, s ktorou správou chceš pokračovať.

KROK 2B: TÍM PRE MANAŽMENT POMOCI PRE MLÁDEŽ TI POVIE, KTO TI MÔŽE POMÔŤ

V správe hodnotiaceho tímu je uvedené, aká pomoc je pre teba najlepšia. Správa však nehovorí, kde túto pomoc môžeš získať. To ti povie tím pre manažment pomoci pre mládež z medzisektorovej pomoci.

Pracovníci tohto tímu sa volajú manažéri pomoci pre mládež. Najskôr zistia, akí poskytovatelia pomoci pre mládež ti môžu pomôcť. Spoločne s tebou, tvojimi rodičmi a tvojou kontaktnou osobou zistíte, kto ti skutočne môže pomôcť alebo poskytnúť podporu.

Často je počet mladých, ktorí žiadajú o pomoc, väčší než ponuka. V takom prípade sa dostaneš do poradovníka.

Tím pre manažment pomoci pre mládež sa môže rozhodnúť **uprednostniť** (dať im prioritu). Tvoj manažér pomoci pre mládež o tom nerozhoduje sám, ale spolu so svojimi kolegami. Ak má tvoja žiadosť prednosť, musia ti sociálni pracovníci pomôcť, hneď ako sa uvoľní miesto.

ODPOVEĎ DO 15 DNÍ

Tím pre manažment pomoci pre mládež pošle do 15 pracovných dní prvý **návrh pomoci** tvojej kontaktnej osobe. Uvádza sa v ňom, kto ti môže poskytnúť pomoc, na ktorú máš nárok. Ak je viac organizácií, ktoré ti môžu pomôcť, môžeš:

- > tieto organizácie navštíviť;
- > pozrieť si ich webové stránky;
- > porozprávať sa o nich so svojou kontaktnou osobou.

Už si sa rozhodol(-dla)? Následne musí súhlasiť aj zvolená organizácia. Len čo sa uvoľní miesto, začnú ti poskytovať pomoc. ■

ČO AK NENÁJDEŠ POMOC?

Ak si nenašiel(-šla) pomoc, kontaktuj svojho manažéra pre pomoc mládeži, aby ti pomohol s hľadáním. Môže tebe a tvojim rodičom dohodnúť **konzultáciu** so sociálnymi pracovníkmi, ktorí ti môžu pomôcť.

Ešte stále to nevyšlo? Manažér pre pomoc mládeži môže rozhodnúť o tom, kto ti je povinný pomôcť.

KROK 3: DOSTANEŠ POMOC. KANCELÁRIA MEDZISEKTOROVEJ POMOCI UZAVRIE TVOJ SPIS.

Hneď ako sa začne poskytovanie pomoci, dostaneš rozhodnutie o poskytovaní pomoci. Uvádza sa v ňom, kto ti bude pomáhať a ako dlho. Ak už nemáš podanú žiadnu ďalšiu žiadosť o medzisektorovú pomoc, kancelária uzavrie tvoj spis. Tímy z medzisektorovej pomoci ťa už nebudú sledovať.

V hodnotiacej správe sa uvádza, dokedy máš nárok na pomoc. Už uplynula určená lehota, ale ty stále potrebuješ pomoc? V takom prípade musíš spolu so sociálnym pracovníkom podať novú žiadosť o medzisektorovú pomoc. Snaž sa to stihnúť včas, aby následná pomoc nadväzovala na pomoc, ktorú už dostávaš.

KTO KONTROLUJE POMOC PRE TEBA?

Si s poskytovanou pomocou spokojný(-á)? Prebieha podľa očakávaní? Je to pre teba tá správna pomoc? ... Porozprávaj sa o tom so svojimi sociálnymi pracovníkmi. Toto hodnotenie sa musí opakovať približne raz za pol roka.

Dostávaš pomoc od viacerých poskytovateľov? Nevieš s istotou, kto z nich čo robí? Chýba ti prehľad? . Ako klient môžeš požiadať o bezplatnú konzultáciu prostredníctvom webovej stránky jeugdhulp.be, sekcia **Štart pre mladých**. Počas klientskej konzultácie sa so sociálnymi pracovníkmi a dôležitými ľuďmi z tvojho okolia dohodneš na konkrétnych veciach. ■

Chceš získať pomoc od inej organizácie, napríklad preto, že je bližšie k tvojmu domovu?

To je možné, ale aj o to musíš požiadať prostredníctvom medzisektorovej pomoci.

ČO AK MÁŠ UŽ SKORO 18 ROKOV?

Po dosiahnutí veku 18 rokov sa za normálnych okolností poskytovanie pomoci skončí. Niekedy však predsa len nad'alej potrebuješ pomoc pre mládež. Aj to je možné. Môžeš získať aj medzisektorovú pomoc, napríklad podporu, ak chceš bývať sám/sama. V takom prípade však musíš podať žiadosť o akúkoľvek pomoc už pred dosiahnutím 18 rokov.

Uvádza sa v hodnotiacej správe, že máš nárok na pomoc, aj keď máš viac ako 18 rokov? V takom prípade nemusíš robiť nič. Pomoc bude normálne pokračovať.

Samozrejme, existuje aj pomoc pre dospelých. Opýtaj sa na ňu svojho sociálneho pracovníka včas.

ŠPECIÁLNE POSTUPY

PODÁVAŠ ŽIADOSŤ OSOBNE

Si presvedčený o tom, že potrebuješ pomoc, ktorú môžeš dostať len prostredníctvom medzisektorovej pomoci? Nepodarilo sa ti nájsť žiadneho sociálneho pracovníka, ktorý by bol ochotný podať tvoju žiadosť? V takom prípade môžeš podať žiadosť osobne.

V akom prípade môžeš podať žiadosť osobne?

- > máš potvrdenie od sociálneho pracovníka, že ti nemôže pomôcť pri podaní žiadosti.
- > požiadal(-a) si o **sprostredkovanie** medzi tebou a sociálnym pracovníkom, ktorý odmietol podať tvoju žiadosť (pozri str. 16).
- > nemôžeš však aktuálne riešiť nič s centrom dôvery pre zneužívané deti alebo podporným strediskom starostlivosti o mládež.

TVOJA ŽIADOSŤ BUDE RIEŠENÁ ZRÝCHLENE

Niekedy nemôžeš dlhšie čakať na pomoc:

- > hodnotiaci tím vypracuje správu do piatich pracovných dní;
- > tím pre manažment pomoci pre mládež veľmi rýchlo preskúma, či môžeš hneď začať poberať potrebnú pomoc.

Takáto žiadosť sa nazýva **(VIST)**. Tvoja kontaktná osoba vie, v akom prípade môže podať takúto žiadosť. Vyžiadať si od nej viac informácií!

CHCEŠ SA DOZVEDIEŤ VIAC O PODPORNOM STREDISKU STAROSTLIVOSTI O MLÁDEŽ? PREČITAJ SI PRÍRUČKU [JEUGDHULP.BE](https://jeugdhulp.be), SEKCIU AKTUALITY/PUBLIKÁCIE.

ŽIADA O PRÍSPEVOK NA POMÔCKY ALEBO STAVEBNÉ ÚPRAVY

Máš nejaký hendikep? V takom prípade môžeš požiadať o finančné sprostredkovanie na zakúpenie pomôcok alebo stavebné úpravy, napríklad u teba doma. To sa nazýva „individuálna materiálna pomoc“ (IMB).

O takúto pomoc musíš prvýkrát požiadať kanceláriu medzisektorovej pomoci skôr, ako dosiahneš 18 rokov. Hodnotiaci tím vypracuje správu. Následne pošle tím tvoju žiadosť Flámskej agentúre pre osoby s hendikepom (Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap, tzv. VAPH).

VAPH rozhodne, či finančnú pomoc dostaneš. Kým trvá platnosť hodnotiacej správy, môžeš o všetky nasledujúce finančné pomoci žiadať rovno VAPH.

Máš hendikep? V takom prípade môžeš požiadať o finančné sprostredkovanie.

ŽIADAŠ O FINANČNÝ PRÍSPEVOK NA OSOBNÚ POMOC V NÚDZI

Máš viac ako 6 rokov a ochorenie, pre ktoré sa už čoskoro nebudeš môcť o seba postarať? V takom prípade ti môže byť pridelený finančný príspevok na osobnú pomoc v núdzi (persoonlijke assistentiebudget, tzv. PAB). Hodnotiaci tím spracuje tvoju žiadosť do dvoch týždňov. ■

AKÉ SÚ TVOJE PRÁVA A POVINNOSTI PRI POSKYTOVANÍ POMOCI PRE MLÁDEŽ?

Pri poskytovaní pomoci pre mládež máš veľa práv, ale aj niekoľko povinností.

Viac informácií nájdeš na:

- > rechtenindejeugdhulp.be;
- > jeugdhulp.be, sekcia Štart pre mladých

CHCEŠ RADŠEJ PRÍRUČKU?

Prečítaj si:

- > (príručka pre +12-ročných);
- > (príručka pre -12-ročných).

Môžeš o ne požiadať na:

info@tzitemzo.be

tzitemzo.be

09 233 65 65.

PRÍĎ S NIEKÝM, KOMU DÔVERUJEŠ

Niekedy je ťažké rozprávať o svojej situácii alebo problémoch. Preto si na stretnutie so sociálnym pracovníkom vždy môžeš priviesť niekoho, koho poznáš a dôveruješ mu. Tento dôverník:

- > musí byť starší ako 18 rokov;
- > musí byť schopný predložiť výpis z registra trestov.

Môže ísť napríklad o niekoho z rodiny, priateľa, lekára, sociálneho pracovníka, učiteľa, právneho zástupcu...

ČO MÔŽE TENTO ČLOVEK UROBIŤ?

- > zastupovať tvoje záujmy;
 - > komunikovať so sociálnymi pracovníkmi namiesto teba alebo tvojich rodičov;
 - > požiadať o sprostredkovanie
- (pozri str. 16);
- > sledovať tvoju situáciu.

Sociálni pracovníci musia tvojho dôverníka neustále informovať o rozhodnutiach týkajúcich sa pomoci pre teba. ■

OTÁZKY ALEBO SŤAŽNOSTI

Ak máš otázku alebo sťažnosť, porozprávaj sa s priateľom, učiteľom, sociálnym pracovníkom, pracovníkom s mládežou... Spoločne môžete pohl'adat' riešenie.

Ak by sa to nepodarilo, môžeš:

- > požiadať o sprostredkovanie;
- > kontaktovať linku JO-lijn.

SPROSTREDKOVANIE

Máš konflikt so sociálnym pracovníkom a nedokážete nájsť riešenie? V takom prípade môžeš požiadať o sprostredkovanie. Musíte s tým súhlasiť ty aj tvoj sociálny pracovník.

Následne absolvujete jeden alebo viac pohovorov pod vedením sprostredkovateľa. Je ním neutrálna osoba, ktorá vás oboch vypočuje. Počas sprostredkovania môžeš povedať svoj príbeh a napríklad aj vysvetliť, prečo si myslíš, že by ti sociálny pracovník mal pomôcť so žiadosťou. Spoločne pohl'adáte riešenie. ■

Kde nájdeš informácie o sprostredkovaní?

O sprostredkovanie môžeš požiadať prostredníctvom webovej stránky jeugdhulp.be v sekcii Štart pre mladých.

JO-LIJN

Ak hľadáš informácie, radu alebo máš st'ážnosť, zavolaj alebo napíš na linku JO-lijn. To je linka v rámci služby pomoci pre mládež v rámci agentúry Opgroeien.

Volaj bezplatne 0800 900 33

- > pondelok od 10 do 13 hod.
- > streda od 13 do 17 hod.
- > štvrtok od 10 do 13 hod.
- > piatok od 13 do 17 hod.

e-mail

na jo-lijn@opgroeien.be

Napíš list

JO-lijn
Hallepoortlaan 27
1060 Brusel

SLOVNÍK POJMOV

Slová označené * sa nachádzajú aj v tomto slovníku.

Hodnotiaci tím (Team indicatiestelling)

Hodnotiaci tím ako prvý rieši tvoju žiadosť o pomoc pre mládež v rámci medzisektorovej pomoci. Tím preskúma, aký druh pomoci alebo podpory je pre teba najlepší. Vychádza z informácií, ktoré si uviedol(-la) v registračnom dokumente alebo počas rozhovoru.

Typový modul (Typemodule)

Typový modul je jedna jasne definovaná jednotka v rámci systému poskytovania pomoci pre mládež, napríklad „poradenstvo“, „diagnostika“ alebo „denná starostlivosť“. Opisuje hlavnú úlohu alebo funkciu poskytovania pomoci. Hodnotiaca správa* uvádza, na aké typové moduly máš nárok.

Modul (Module)

Moduly sú odvodené od typových modulov*. Uvádzajú, ktoré zariadenia poskytujú určitú formu pomoci a kde presne. Moduly obsahujú aj dôležité praktické informácie o poskytovaní pomoci.

Hodnotiaca správa (Verslag van indicatiestelling)

V správe sa uvádza, na aký druh pomoci alebo podpory máš nárok a dokedy. Ak podľa hodnotiaceho tímu* nemáš nárok na mimoriadnu pomoc prostredníctvom medzisektorovej pomoci, tím ti poskytne informácie o pomoci, ktorú môžeš získať.

Tím manažmentu pomoci pre mládež (Team jeugdhulpregie)

Tím manažmentu pomoci pre mládež skúma, ktorí poskytovatelia ti môžu poskytnúť vyhovujúcu pomoc. Vychádza pritom z hodnotiacej správy*. Tento tím rozhoduje v spolupráci s tebou, tvojimi rodičmi a tvojou kontaktnou osobou*.

Kontaktná osoba (Contactpersoon)

Sociálneho pracovníka, ktorý ťa prihlási do nástroja medzisektorovej pomoci, nazývame kontaktnou osobou. Kancelária medzisektorovej pomoci ho informuje o všetkých rozhodnutiach. Aj ty môžeš svojej kontaktnej osobe kedykoľvek položiť otázku týkajúcu sa poskytovania pomoci. Alebo sa môžeš opýtať na stav svojej žiadosti o medzisektorovú pomoc.

Návrh na pomoc pre mládež (Voorstel voor jeugdhulp)

Ide o dokument tímu manažmentu pomoci pre mládež*. Uvádza sa v ňom zoznam organizácií, ktoré ponúkajú pomoc pre mládež, ktorú potrebuješ, a ktoré ti teda môžu pomôcť alebo ťa podporiť.

Rozhodnutie o pomoci pre mládež (Beslissing van jeugdhulp)

Tento dokument ti poskytne tím manažmentu pomoci pre mládež* keď sa spustí poskytovanie pomoci. Uvádza sa v ňom, kto ti poskytne pomoc a dokedy. Maloleté osoby staršie ako 12 rokov dostanú toto

rozhodnutie poštou do vlastných rúk. Rozhodnutie týkajúce sa detí mladších ako 12 rokov sa posieľa výlučne ich právoplatným zástupcom.

Mobilná pomoc (Mobiele hulp)

Ide o starostlivosť, ktorú dostaneš doma, v škole alebo inde, ale nie v zariadení.

Ambulantná pomoc (Ambulante hulp)

Ide o starostlivosť, ktorú dostaneš v nejakom zariadení, ale nezostaneš tam cez noc.

Rezidenčná pomoc (Residentiële hulp)

Ide o starostlivosť, ktorú dostaneš v nejakom zariadení, kde zostaneš aj cez noc.

Podporné stredisko starostlivosti o mládež (Ondersteuningscentrum jeugdzorg) a centrum dôvery pre zneužívané deti (vertrouwenscentrum kindermishandeling)

Tieto úrady skúmajú a rozhodujú o tom, či je pre tvoje bezpečie alebo rozvoj potrebná pomoc, aj napriek tvojmu nesúhlasu alebo nesúhlasu tvojich rodičov.

Stále však ide o dobrovol'nú pomoc, takže je možná len s tvojím súhlasom a súhlasom tvojich rodičov. Napriek tomu sa však nemôžete rozhodnúť len tak pomoc zmeniť alebo ju ukončiť. O tom sa tvoja rodina rozhoduje spolu so sociálnymi pracovníkmi a podporným strediskom starostlivosti o mládež alebo centrom dôvery pre zneužívané deti.

Tieto dva úrady nazývame 'gemandateerde voorzieningen'. ■

Zodpovedný vydavateľ

Katrien Verhegge
generálna tajomníčka agentúry Opgroeien
Hallespoortlaan 27
1060 Brusel

Viac informácií

opgroeien.be
jeugdhulp.be

Číslo vkladu

D/2021/3241/259